

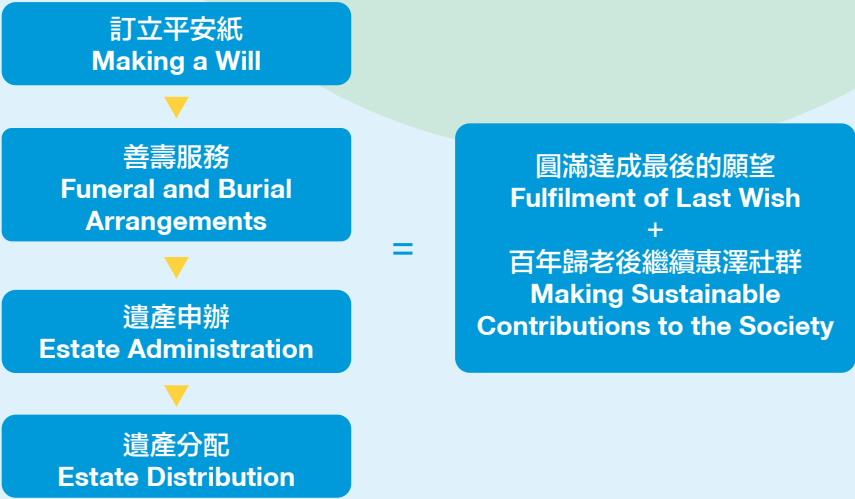
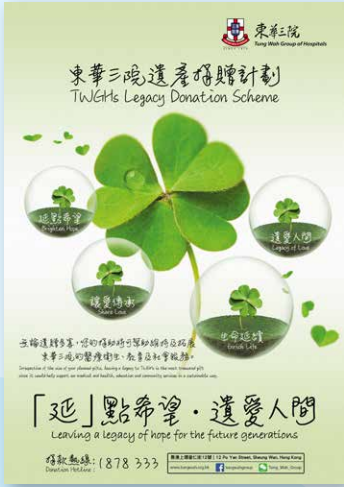
籌募活動預告
FUND-RAISING ACTIVITIES

東華三院《「延」點希望·遺愛人間》遺產捐贈計劃

TWGHs Legacy Donation Scheme

東華三院為有意捐贈遺產的善長提供一站式服務，讓善長免卻對辭世後的擔憂。

Through the Legacy Donation Scheme, TWGHs provides a one-stop service for those who wish to make a bequest to support charitable causes.



目的 Purpose	所有遺產捐款將用以撥充東華三院醫療衛生、教育及社會服務經費 All legacy donations will be used to finance the medical and health, education and community services of TWGHs
遺產類別 Types of Requests	任何資產包括現金、物業、股票、債券、保單等 Any types of assets including cash, properties, stocks, bonds and insurance policies, etc.
捐贈方式 Donation Channels	<ol style="list-style-type: none"> 善長可透過以下方式捐贈全部或部分遺產予東華三院：Donors can donate all or a portion of their assets to TWGHs: 訂立平安紙（即遺囑）by Will 透過基金管理公司設立信託基金 by setting up a trust fund 簽訂人壽保險計劃 by signing an insurance policy（善長可向有關保險公司諮詢捐贈手續或瀏覽《生命傳愛行動》網頁 https://www.policydonation.org.hk/）(For details, please consult the concerned insurance companies or visit the website of “LifeCare Movement” at https://www.policydonation.org.hk/)
查詢 Enquiries	1878 333（本院職員當樂意向閣下提供該計劃更詳細的資料） (Our staff are pleased to provide you with detailed information about the Scheme)
備註 Remarks	善長所提供的個人資料只限作上述捐贈計劃之用，本院將會保密處理有關捐助。而閣下亦可隨時更改或撤回向東華三院捐贈遺產的意願。 All information provided will be used solely for the Scheme, and will be processed in the strictest confidence. Donors are free to amend or withdraw their legacy donation anytime.

「吉儀·吉意」布施計劃

Condolence Giving Programme

本院捐款箱除了設置於屬下的鑽石山殯儀館、萬國殯儀館及寰宇殯儀館，亦擺放在世界殯儀館，讓大眾把對至親故友的思念，轉化成祝福。收集所得的零錢及捐款將用於支持本院拓展各項服務，支援有需要的人士及家庭，福澤社群。

東華三院董事局已贊助是項計劃的直接開支，不會從計劃籌得的公眾善款中扣除行政費用，確保公眾善款全數撥用於本院服務。



東華三院物業募捐計劃

TWGHs Property Donation Scheme

目的 Purpose	旨在增加物業租金收益，以支援東華三院醫療衛生、教育及社會服務所需的經費 To increase the rental income of TWGHs for financing its medical and health, education and community services
物業類別 Types of Properties	以個人或公司名義擁有的各類型物業 All types of properties owned by individuals or through companies
捐贈方式 Donation Channels	<ol style="list-style-type: none"> 辦理送讓契作即時送贈 by Deed of Gift 訂立平安紙（即遺囑）作日後捐贈 by Will
鳴謝安排 Arrangement of Acknowledgment	捐贈者的芳名將銘誌於東華三院行政總部地下大堂的善長金榜及本院年報上 Donations are acknowledged on a plaque installed at the foyer of the TWGHs Administration Headquarters and in the TWGHs Annual Report
查詢電話 Enquiries	1878 333（本院職員當樂意向閣下提供該計劃更詳細的資料） (Our staff are pleased to provide you with detailed information about the Scheme)

查詢熱線 Enquiry Hotline 1878 333

31.8

東華三院賣旗日 2022

TWGHs Flag Day 2022

日期 Date	2022年8月31日(星期三) Wednesday, 31 August 2022
時間 Time	上午7時至下午12時30分 7:00 am - 12:30 pm
地點 Venue	港九新界各區 Territory-wide
目的 Purpose	<p>籌募社會福利及教育服務經費 To raise funds for social welfare and education services</p> <p>東華三院扎根香港，一直關愛社群，致力為社會各階層施援解困。您捐出的每分每毫，將全數撥用於本院以下社會福利及教育服務： Taking root in Hong Kong, TWGHs has been keeping abreast of the times to serve the community. Your generous donations will be fully used to support our community and education services below:</p> <ul style="list-style-type: none"> 兒童及青少年服務 Children and Youth Services 家庭服務 Family Services 安老服務 Elderly Services 社會企業/就業服務 Social Enterprises/ Employment Services 輔導服務 Counselling Services 教育服務 Education Services

「特別版紙旗套裝」 Special Edition Flag Sticker Set

善長於本院賣旗活動專頁捐款每滿HK\$100，可獲贈「特別版紙旗套裝」，當中包括由年輕藝術家Vivian HO設計全版紙旗乙張（24個）、感謝狀乙張及特別版運動毛巾乙條。

Every donation of HK\$100 made through the TWGHs Flag Day event website will receive a sheet of flag stickers (24 pieces) designed by young artist Miss Vivian HO, a Certificate of Appreciation and a Special Edition Sports Towel.

誠邀您支持「東華三院賣旗日」，將愛心傳遞給社會上有需要人士，讓更多市民受惠，共跨逆境。

Act now! your contribution will allow us to help more people in need. Please support the “TWGHs Flag Day” and show your love to the needy!

欲詢詳情，請致電1878 333查詢或瀏覽活動專頁

For more details, please call 1878 333 or visit the event page



東華三院董事局及冠名贊助人已贊助各項籌募活動的直接開支，亦不會從活動籌得的公眾善款中扣除行政費用，確保公眾善款全數撥用於本院服務。

All direct expenses of fund-raising events have been sponsored by TWGHs Board of Directors and Title Sponsors of the events and no administrative costs will be deducted from the donations of the general public to ensure that all public donations go directly to our services.

